

Автономная некоммерческая организация высшего образования "Московский
информационно-технологический университет - Московский архитектурно-
строительный институт"

Рассмотрено и одобрено на заседании
учебно-методического совета

Протокол № 10/19 от 20.06.2019

Председатель совета


личная подпись

В.В. Шутенко

инициалы, фамилия

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор



С.А. Забелина

личная подпись инициалы, фамилия

« 20 » июня 2019 г.

канд. техн. наук, доцент Яковлева Лена Петровна

(уч. звание, степень, ФИО авторов программы)

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Информационные технологии в лингвистике

(наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки (специальность): 45.03.02 Лингвистика

(код, наименование без кавычек)

ОПОП: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

(наименование)

Форма освоения ОПОП: очная, очно-заочная

(очная, очно-заочная, заочная)

Общая трудоемкость: 4 (з.е.)

Всего учебных часов: 144 (ак. час.)

Формы промежуточной аттестации	СЕМЕСТР		
	очная	очно-заочная	заочная
Экзамен	2	3	

Москва 2019 г.

Год начала подготовки студентов - 2019

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины	формирование у студентов компетенций в области использования современных информационных и коммуникационных технологий для осуществления профессиональной лингвистической, переводческой деятельности.
Задачи дисциплины	освоение системы базовых знаний о сущности информационных технологий и ресурсов, о целях и задачах получения информации; формирование умений и навыков эффективного использования прикладных программных средств в лингвистике; ознакомление с технологиями поиска, анализа, использования и оценки информации; воспитание ответственного отношения к информации с учетом этических и правовых норм информационной деятельности, избирательного отношения к полученной информации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплины и практики, знания и умения по которым необходимы как "входные" при изучении данной дисциплины	Основы языкознания Элективные дисциплины по физической культуре и спорту
Дисциплины, практики, ГИА, для которых изучение данной дисциплины необходимо как предшествующее	Лингвистика текста Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности

3. Требования к результатам освоения дисциплины

**Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.
Степень сформированности компетенций**

Компетенции/ ЗУВ	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания	ФОС
ОПК11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией			
Знать	основные понятия сферы современных информационных технологий и их характеристики; классификацию и основные характеристики технических средств реализации ИТ; классификацию и основные характеристики программных средств реализации ИТ; возможности компьютера как средства получения, обработки и управления информацией	знает основные понятия сферы современных информационных технологий и их характеристики; классификацию и основные характеристики технических средств реализации ИТ; классификацию и основные характеристики программных средств реализации ИТ; возможности компьютера как средства получения, обработки и управления информацией	Тест

Уметь	грамотно оперировать основными понятиями сферы современных информационных технологий; применять техническое обеспечение информационных технологий в профессиональной деятельности; использовать программное обеспечение для решения профессиональных задач; выполнять основные операции по получению, обработке и управлению информацией с использованием компьютера	умеет грамотно оперировать основными понятиями сферы современных информационных технологий; применять техническое обеспечение информационных технологий в профессиональной деятельности; использовать программное обеспечение для решения профессиональных задач; выполнять основные операции по получению, обработке и управлению информацией с использованием компьютера	Лабораторная работа
Владеть	понятийным аппаратом сферы современных ИТ; навыками использования современных технических средств; технологией работы с современным программным обеспечением для решения профессиональных задач; приемами получения, обработки и управления информацией с помощью компьютера	владеет понятийным аппаратом сферы современных ИТ; навыками использования современных технических средств; технологией работы с современным программным обеспечением для решения профессиональных задач; приемами получения, обработки и управления информацией с помощью компьютера	Лабораторная работа
ОПК12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями			
Знать	понятие и свойства информации, ее источники, способы кодирования и представления в компьютере; основные понятия теории компьютерных сетей	знает понятие и свойства информации, ее источники, способы кодирования и представления в компьютере; основные понятия теории компьютерных сетей	Тест
Уметь	грамотно использовать в научном и профессиональном обиходе понятие информации и осуществлять типовые операции с различными носителями и источниками информации; использовать ресурсы глобальной сети в профессиональной деятельности	умеет грамотно использовать в научном и профессиональном обиходе понятие информации и осуществлять типовые операции с различными носителями и источниками информации; использовать ресурсы глобальной сети в профессиональной деятельности	Лабораторная работа
Владеть	навыками работы с различными носителями и источниками информации; технологией работы в глобальной сети	владеет навыками работы с различными носителями и источниками информации; технологией работы в глобальной сети "не зачтено": не владеет навыками работы с различными	Лабораторная работа
ОПК13 способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач			

Знать	понятие, основные характеристики, типологию электронных словарей	знает понятие, основные характеристики, типологию электронных словарей	Тест
Уметь	пользоваться электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	умеет пользоваться электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	Лабораторная работа
Владеть	навыками использования электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач	владеет навыками использования электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач	Лабораторная работа

ОПК14 владением основами современной информационной и библиографической культуры

Знать	сущность и основные принципы информационного пространства и информационного общества; понятие информационной культуры и ее основные составляющие	знает сущность и основные принципы информационного пространства и информационного общества; понятие информационной культуры и ее основные составляющие	Тест
Уметь	грамотно использовать в научном и профессиональном обиходе понятия информационной культуры, информационного общества, информационного пространства; выполнять информационно-лингвистическую деятельность на высоком уровне информационной культуры	умеет грамотно использовать в научном и профессиональном обиходе понятия информационной культуры, информационного общества, информационного пространства; выполнять информационно-лингвистическую деятельность на высоком уровне информационной культуры	Лабораторная работа
Владеть	понятиями информационной культуры, информационного общества, информационного пространства; навыками осуществления информационно-лингвистической деятельности и взаимодействия в информационной среде	владеет понятиями информационной культуры, информационного общества, информационного пространства; навыками осуществления информационно-лингвистической деятельности и взаимодействия в информационной среде	Лабораторная работа

ОПК20 способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

Знать	основные понятия прикладной лингвистики; направления использования ИКТ в лингвистике и возможности информационно-лингвистических технологий для решения профессиональных задач; основные понятия сферы информационной безопасности и основные методы защиты информации	знает основные понятия прикладной лингвистики; направления использования ИКТ в лингвистике и возможности информационно-лингвистических технологий для решения профессиональных задач; основные понятия сферы информационной безопасности и основные методы защиты информации	Тест
Уметь	грамотно использовать основные понятия прикладной лингвистики; решать профессиональные задачи с применением информационно-лингвистических технологий; выполнять основные мероприятия по защите информации при решении профессиональных задач	умеет грамотно использовать основные понятия прикладной лингвистики; решать профессиональные задачи с применением информационно-лингвистических технологий; выполнять основные мероприятия по защите информации при решении профессиональных задач	Лабораторная работа
Владеть	понятийным аппаратом прикладной лингвистики; информационной культурой осуществления профессиональной деятельности с применением информационно-лингвистических технологий; основными методами осуществления информационной безопасности	владеет понятийным аппаратом прикладной лингвистики; информационной культурой осуществления профессиональной деятельности с применением информационно-лингвистических технологий; основными методами осуществления информационной безопасности	Лабораторная работа

4. Структура и содержание дисциплины

Тематический план дисциплины

№	Название темы	Содержание	Литература	Формируемые компетенции
---	---------------	------------	------------	-------------------------

1.	Информация, информационные технологии, информационные системы	Федеральный закон "Об информации, информационных технологиях и о защите информации". Основные понятия: информация, данные, знание, информационные ресурсы, информационные технологии, информационные системы. Информационные технологии: определение, основные операции, классификация, примеры, история. Основные тенденции развития информационных технологий. Профзаболевания в информационном производстве.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4	ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК14 Уметь ОПК11 Владеть ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК12 Владеть ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК13 Владеть ОПК14 Знать ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Уметь ОПК20 Владеть
2.	Средства реализации информационных технологий	Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий. Направления использования ИТ в лингвистике. Прикладная лингвистика: направления и методы. Обучающие программы. Информационная безопасность.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4	ОПК13 Уметь ОПК20 Уметь ОПК14 Знать ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК11 Владеть ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК12 Владеть ОПК13 Знать ОПК13 Владеть ОПК14 Уметь ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Владеть

3.	Информационные ресурсы	Классификация ИР. Особенности классов информационных ресурсов. Использование различных видов ИР в деятельности лингвиста. Источники и поставщики информационных ресурсов для специалистов. Поставщики рыночной информации. Поставщики образовательных информационных ресурсов. Библиотечный фонд. Архивный фонд. Источники научной информации. Справочно-правовые системы.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4, 8.1.3	ОПК11 Уметь ОПК20 Уметь ОПК11 Знать ОПК11 Владеть ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК12 Владеть ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК13 Владеть ОПК14 Знать ОПК14 Уметь ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Владеть
4.	Компьютерные сети	Основные понятия компьютерных сетей. Глобальная сеть Интернет. Интернет как новый исторический этап развития культурного пространства. Службы Интернет.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4, 8.1.3, 8.2.5, 8.2.6	ОПК14 Уметь ОПК12 Уметь ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК11 Владеть ОПК12 Знать ОПК12 Владеть ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК13 Владеть ОПК14 Знать ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Уметь ОПК20 Владеть

5.	Использование ресурсов Интернет в лингвистике	Интернет-поиск и использование информации. Электронная почта. Понятие облачных технологий.	8.1.1, 8.1.2, 8.2.4, 8.2.1, 8.2.2, 8.2.3	ОПК13 Владеть ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК11 Владеть ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК12 Владеть ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК14 Знать ОПК14 Уметь ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Уметь ОПК20 Владеть
6.	Информационные технологии создания и обработки текстовой информации	Основные понятия, возможности обработки текстовой информации. Использование шаблонов при создании текстового документа. Создание ссылок, колонтитулов, маркированных и нумерованных списков. Создание визитных карточек и деловых писем. Расширенные возможности текстового процессора Microsoft Word.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4, 8.2.7, 8.2.8	ОПК11 Владеть ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК12 Владеть ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК13 Владеть ОПК14 Знать ОПК14 Уметь ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Уметь ОПК20 Владеть

7.	Информационные технологии создания и обработки числовой информации	Основные понятия, возможности обработки числовой информации. Графическая интерпретация результатов расчета. Расширенные возможности табличного процессора Microsoft Excel.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4, 8.1.4, 8.2.7	ОПК20 Знать ОПК12 Владеть ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК11 Владеть ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК13 Владеть ОПК14 Знать ОПК14 Уметь ОПК14 Владеть ОПК20 Уметь ОПК20 Владеть
8.	Базы данных и лингвистические информационные ресурсы	Виды баз данных. Примеры баз данных. Базы данных в работе лингвиста. Система управления базами данных Microsoft Access.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4, 8.2.9	ОПК12 Знать ОПК14 Владеть ОПК14 Знать ОПК12 Владеть ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК11 Владеть ОПК12 Уметь ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК13 Владеть ОПК14 Уметь ОПК20 Знать ОПК20 Уметь ОПК20 Владеть

9.	Информационные технологии в практической лингвистике	Методы обработки и анализ данных лингвистических исследований. Переводоведение. Машинный перевод текстов. Необходимость создания систем машинного перевода. Основные понятия и проблемы машинного перевода. Автоматический словарь системы машинного перевода. Способы применения компьютеров для перевода текстов.	8.1.1, 8.2.1, 8.1.2, 8.2.2, 8.2.3, 8.2.4, 8.2.10, 8.2.11, 8.2.9	ОПК11 Владеть ОПК13 Уметь ОПК20 Владеть ОПК13 Знать ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК12 Владеть ОПК13 Владеть ОПК14 Знать ОПК14 Уметь ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Уметь
10.	Программы синтеза и распознавания речи	Коммуникационные и речевые ИТ. Преобразование произвольного текста в речь. Преобразование речи в электронный текст. Идентификация и верификация личности по фонограммам речи. Шумоочистка и улучшение разборчивости речевого сигнала при расшифровке фонограмм речи. Анализ медиаданных, поиск заданных звуковых фрагментов в звуковом потоке. Экспертиза фонограмм речи.	8.2.12, 8.2.13, 8.1.1, 8.1.2, 8.2.4, 8.2.1, 8.2.2	ОПК20 Владеть ОПК11 Знать ОПК11 Уметь ОПК11 Владеть ОПК12 Знать ОПК12 Уметь ОПК12 Владеть ОПК13 Знать ОПК13 Уметь ОПК13 Владеть ОПК14 Знать ОПК14 Уметь ОПК14 Владеть ОПК20 Знать ОПК20 Уметь

Распределение бюджета времени по видам занятий с учетом формы обучения

Форма обучения: очная, 2 семестр

№	Контактная работа	Аудиторные учебные занятия			Самостоятельная работа
		занятия лекционного типа	лабораторные работы	практические занятия	
1.	1	1	0	0	4
2.	1	1	0	0	4
3.	5	1	4	0	6
4.	5	1	4	0	6
5.	6	2	4	0	8
6.	6	2	4	0	6

7.	6	2	4	0	6
8.	6	2	4	0	6
9.	6	2	4	0	6
10.	6	2	4	0	8
	Промежуточная аттестация				
	4	0	0	0	32
	Консультации				
	0	0	0	0	0
Итого	52	16	32	0	92

Форма обучения: очно-заочная, 3 семестр

№	Контактная работа	Аудиторные учебные занятия			Самостоятельная работа
		занятия лекционного типа	лабораторные работы	практические занятия	
1.	1	1	0	0	6
2.	1	1	0	0	6
3.	3	1	2	0	6
4.	3	1	2	0	6
5.	3	1	2	0	10
6.	3	1	2	0	8
7.	3	1	2	0	10
8.	3	1	2	0	10
9.	3	1	2	0	10
10.	3	1	2	0	10
	Промежуточная аттестация				
	4	0	0	0	32
	Консультации				
	0	0	0	0	0
Итого	30	10	16	0	114

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

В процессе освоения дисциплины обучающемуся необходимо посетить все виды занятий, предусмотренные рабочей программой дисциплины и выполнить контрольные задания, предлагаемые преподавателем для успешного освоения дисциплины. Также следует изучить рабочую программу дисциплины, в которой определены цели и задачи дисциплины, компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины и планируемые результаты обучения. Рассмотреть содержание тем дисциплины; взаимосвязь тем лекций и практических занятий; бюджет времени по видам занятий; оценочные средства для текущей и промежуточной аттестации; критерии итоговой оценки результатов освоения дисциплины. Ознакомиться с методическими материалами, программно-информационным и материально техническим обеспечением дисциплины.

Работа на лекции

Лекционные занятия включают изложение, обсуждение и разъяснение основных направлений и вопросов изучаемой дисциплины, знание которых необходимо в ходе реализации всех остальных видов занятий и в самостоятельной работе обучающегося. На лекциях обучающиеся получают самые необходимые знания по изучаемой проблеме. Непременным условием для глубокого и прочного усвоения учебного материала является умение обучающихся сосредоточенно слушать лекции, активно,

творчески воспринимать излагаемые сведения. Внимательное слушание лекций предполагает интенсивную умственную деятельность обучающегося. Краткие записи лекций, конспектирование их помогает усвоить материал. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Принципиальные места, определения, формулы следует сопровождать замечаниями. Работая над конспектом лекций, всегда следует использовать не только основную литературу, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор.

Практические занятия

Подготовку к практическому занятию следует начинать с ознакомления с лекционным материалом, с изучения плана практических занятий. Определившись с проблемой, следует обратиться к рекомендуемой литературе. Владение понятийным аппаратом изучаемого курса является необходимым, поэтому готовясь к практическим занятиям, обучающемуся следует активно пользоваться справочной литературой: энциклопедиями, словарями и др. В ходе проведения практических занятий, материал, излагаемый на лекциях, закрепляется, расширяется и дополняется при подготовке сообщений, рефератов, выполнении тестовых работ. Степень освоения каждой темы определяется преподавателем в ходе обсуждения ответов обучающийся.

Самостоятельная работа

Обучающийся в процессе обучения должен не только освоить учебную программу, но и приобрести навыки самостоятельной работы. Самостоятельная работа обучающийся играет важную роль в воспитании сознательного отношения самих обучающийся к овладению теоретическими и практическими знаниями, привитии им привычки к направленному интеллектуальному труду. Самостоятельная работа проводится с целью углубления знаний по дисциплине. Материал, законспектированный на лекциях, необходимо регулярно дополнять сведениями из литературных источников, представленных в рабочей программе. Изучение литературы следует начинать с освоения соответствующих разделов дисциплины в учебниках, затем ознакомиться с монографиями или статьями по той тематике, которую изучает обучающийся, и после этого – с брошюрами и статьями, содержащими материал, дающий углубленное представление о тех или иных аспектах рассматриваемой проблемы. Для расширения знаний по дисциплине обучающемуся необходимо использовать Интернет-ресурсы и специализированные базы данных: проводить поиск в различных системах и использовать материалы сайтов, рекомендованных преподавателем на лекционных занятиях.

Подготовка к сессии

Основными ориентирами при подготовке к промежуточной аттестации по дисциплине являются конспект лекций и перечень рекомендуемой литературы. При подготовке к сессии обучающемуся следует так организовать учебную работу, чтобы перед первым днем начала сессии были сданы и защищены все практические работы. Основное в подготовке к сессии – это повторение всего материала курса, по которому необходимо пройти аттестацию. При подготовке к сессии следует весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки, контролировать каждый день выполнения работы.

6. Фонды оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и самоконтроля по итогам освоения дисциплины

Технология оценивания компетенций фондами оценочных средств:

- формирование критериев оценивания компетенций;
- ознакомление обучающихся в ЭИОС с критериями оценивания конкретных типов оценочных средств;
- оценивание компетенций студентов с помощью оценочных средств программы практики - защита отчета по практике в форме собеседования;
- публикация результатов освоения ОПОП в личном кабинете в ЭИОС обучающегося;

Тест для формирования «Знать» компетенции ОПК11

Вопрос №1. Конфиденциальность информации –

Варианты ответов:

1. обязательное для выполнения лицом, получившим доступ к определенной информации, требование не передавать такую информацию третьим лицам без согласия ее обладателя
2. действия, направленные на получение информации определенным кругом лиц или передачу информации определенному кругу лиц
3. действия, направленные на получение информации неопределенным кругом лиц или передачу информации неопределенному кругу лиц
4. возможность получения информации и ее использования

Вопрос №2.

Информационно-телекоммуникационная сеть –

Варианты ответов:

1. процессы, методы поиска, сбора, хранения, обработки, предоставления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов
2. совокупность содержащейся в базах данных информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий и технических средств
3. технологическая система, предназначенная для передачи по линиям связи информации, доступ к которой осуществляется с использованием средств вычислительной техники
4. возможность получения информации и ее использования

Вопрос №3. Распространение информации –

Варианты ответов:

1. обязательное для выполнения лицом, получившим доступ к определенной информации, требование не передавать такую информацию третьим лицам без согласия ее обладателя
2. действия, направленные на получение информации определенным кругом лиц или передачу информации определенному кругу лиц
3. действия, направленные на получение информации неопределенным кругом лиц или передачу информации неопределенному кругу лиц
4. возможность получения информации и ее использования

Вопрос №4.

Информация –

Варианты ответов:

1. сведения (сообщения, данные) независимо от формы их представления
2. любое так или иначе зафиксированное отражение действительности, реально существующих объектов или явлений
3. форма существования и систематизации результатов познавательной деятельности человека
4. разделяемая сотрудниками организации совокупность принципов, правил, фактов

Вопрос №5.

Данные –

Варианты ответов:

1. сведения об окружающем мире, которые уменьшают имеющуюся степень неопределенности, неполноты знаний, отчужденные от их создателя и ставшие сообщениями
2. любое так или иначе зафиксированное отражение действительности, реально существующих объектов или явлений
3. форма существования и систематизации результатов познавательной деятельности человека
4. разделяемая сотрудниками организации совокупность принципов, правил, фактов

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	от 0% до 30% правильных ответов из общего числа тестовых заданий

Удовлетворительно	от 31% до 50% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Хорошо	от 51% до 80% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Отлично	от 81% до 100% правильных ответов из общего числа тестовых заданий

Лабораторная работа для формирования «Уметь» компетенции ОПК11

1. Создайте текстовый документ в Microsoft Word. В нем поместите данную таблицу.
2. Откройте каждый из предложенных десяти ресурсов в браузере Интернета.
3. Составьте краткое описание ресурса в последней колонке таблицы (для чего ресурс предназначен, кто к нему имеет доступ).
4. Если ресурс представлен на английском (или другом иностранном) языке, переведите нужную информацию с помощью любого электронного переводчика, затем внесите ее в таблицу

№ п/п	Название ресурса	Содержание ресурса
	http://www.wdl.org/ru/	
	http://www.internet-biblioteka.ru/	
	http://www.wikiznanie.ru/	
	http://www.lingvisto.org/	
	http://www.dics.ru/	
	http://transer.info/	
	http://www.rusla.ru/rsba/technology/infores/internetpedagog/	
	http://www.revues.org/6438	
	http://www.jitae.org/	

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Лабораторная работа для формирования «Владеть» компетенции ОПК11

Создайте в своей папке документ под названием Списки и добавьте в него следующие многоуровневые списки:

Список 1

Глава I. Морфологический разбор.

Раздел 1. Самостоятельные части речи:

- существительные;
- глаголы;
- прилагательные;
- числительные;

наречия;
местоимения;
причастия;
деепричастия.

Раздел 2. Служебные части речи:

предлоги;
союзы.

Глава II. Синтаксический разбор.

Раздел 1. Словосочетание.

Раздел 2. Сказуемое:

простое;
составное глагольное;
составное именное.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Тест для формирования «Знать» компетенции ОПК12

Вопрос №1.

Совокупность программных и лингвистических средств общего или специального назначения, обеспечивающих управление созданием и использованием баз данных

Варианты ответов:

1. система управления базами данных
2. электронный словарь
3. лингвистическая база данных
4. интеллектуальная информационная система

Вопрос №2.

База данных служит для

Варианты ответов:

1. обработки графической информации
2. обработки текстовой документации
3. ведения расчетно-вычислительных операций
4. хранения и упорядочения информации

Вопрос №3.

По логической структуре хранимых данных базы данных подразделяются на

Варианты ответов:

1. многозадачные, мультимедийные, виртуальные
2. с локальным и удаленным доступом
3. централизованные, распределенные
4. иерархические, сетевые, реляционные

Вопрос №4.

Компонента СУБД, которая обеспечивает оптимизацию запросов на извлечение и изменение данных и создание, называется

Варианты ответов:

1. ядро
2. процессор языка базы данных
3. подсистема поддержки времени исполнения
4. сервисные программы

Вопрос №5.

Сетевая БД предполагает организацию данных

Варианты ответов:

1. связи между данными описываются в виде дерева
2. между данными имеются исключительно вертикальные связи
3. связи между данными отражаются в виде таблицы
4. связи между данными отражаются в виде совокупности нескольких таблиц
5. помимо вертикальных иерархических связей существуют и горизонтальные

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	от 0% до 30% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Удовлетворительно	от 31% до 50% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Хорошо	от 51% до 80% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Отлично	от 81% до 100% правильных ответов из общего числа тестовых заданий

Лабораторная работа для формирования «Уметь» компетенции ОПК12

Добавьте в таблицу электронные ресурсы любой страны, кроме России, лингвистического (языкового) направления следующих видов:

- два электронных словаря;
- две электронные библиотеки;
- два электронных журнала;
- две электронные энциклопедии.

Сохраните полученный документ в своей папке под названием Информационные_ресурсы.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки

Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Лабораторная работа для формирования «Владеть» компетенции ОПК12

1. Проанализируйте способы моделирования различных сред обучения, предложенных компьютерной лингводидактикой, которые должны активизировать интеллектуальные способности обучающегося в процессе обучения иностранному языку.
2. Приведите примеры приёмов компьютерного обучения иностранному языку на материале конкретного современного учебного пособия с электронным приложением.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Тест для формирования «Знать» компетенции ОПК13

Вопрос №1.

В каком году была первая публичная демонстрация перевода с помощью вычислительной техники?

Варианты ответов:

1. 1954
2. 1948
3. 1965
4. 1991

Вопрос №2.

Первая публичная демонстрация перевода с помощью вычислительной техники называется

Варианты ответов:

1. Джорджтаунский эксперимент
2. словарная демонстрация
3. лингвистическая энциклопедия
4. секретный код

Вопрос №3.

Во время первой публичной демонстрации перевода с помощью вычислительной техники в качестве экспериментальных использовались

Варианты ответов:

1. русский и английский языки

2. английский и немецкий языки
3. русский и французский языки
4. испанский и английский языки

Вопрос №4.

Во время первой публичной демонстрации перевода с помощью вычислительной техники использовался словарь из

Варианты ответов:

1. 250 слов
2. 2 000 слов
3. 100 слов
4. более, чем из 10 тысяч слов

Вопрос №5.

Первое поколение систем машинного перевода принято датировать периодом

Варианты ответов:

1. с середины 1950-х гг. до середины 1960-х гг.
2. с середины 1950-х гг. до начала 1960-х гг.
3. с начала до конца 1950-х гг.
4. с середины 1950-х гг. до середины 1970-х гг.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	от 0% до 30% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Удовлетворительно	от 31% до 50% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Хорошо	от 51% до 80% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Отлично	от 81% до 100% правильных ответов из общего числа тестовых заданий

Лабораторная работа для формирования «Уметь» компетенции ОПК13

1. На сайте википедии <http://ru.wikipedia.org/wiki/> ввести в поиске слово «Лингвистика» и перейти на страницу, содержащую сведения о ней.
2. Откройте документ Ключевые_слова. На новой странице после списка в документе для каждого понятия из списка записать определение этого понятия, используя открытую страницу Википедии. Каждое определение писать на новой странице!!!
3. Сделать закладки на страницах с определениями. Для этого выделить любую часть текста в определении, войти в меню ВСТАВКА – ЗАКЛАДКА, написать в поле для имени название понятия, для которого дается определение, нажать кнопку ДОБАВИТЬ.
4. Вернуться на страницу со списком понятий. Выделить первое понятие в списке. Войти в меню ВСТАВКА – ГИПЕРССЫЛКА, в открывшемся окне выбрать слева «МЕСТОМ В ДОКУМЕНТЕ», из появившегося списка в среднем поле окна выбрать нужное понятие среди закладок. Сделать аналогично гиперссылки для каждого понятия. Сохраните полученный документ в своей папке под названием Глоссарий.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов

Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Лабораторная работа для формирования «Владеть» компетенции ОПК13

Задание: создайте презентацию электронных энциклопедий и энциклопедических ресурсов по следующей схеме:

1-й слайд:

Тема: Электронные энциклопедии и их ресурсы.

Группа, Ф.И.О. студент(а)(ки)

2-й слайд:

Содержание в виде списка названий электронных изданий как ссылок на слайд с информацией о каждом.

3-й и каждый последующий слайды:

- Ресурс электронной энциклопедии (интернет-адрес): название, скриншот главной страницы.
- Краткое описание ресурса или энциклопедии (дата создания, количество статей и т. д.).
- Возможные потребители данного ресурса (для кого рекомендован).
- Удобство работы (поиска) на данном сайте (удобно/неудобно).
- Особенности сайта.
- Управляющая кнопка возврата на 2-й слайд.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Тест для формирования «Знать» компетенции ОПК14

Вопрос №1.

Расположить поколения ЭВМ в порядке их появления

Тип ответа: Упорядочивание

Варианты ответов:

1. ламповые
2. полупроводниковые
3. интегральные электронные схемы
4. микропроцессоры

Вопрос №2.

Программное обеспечение –

Варианты ответов:

1. совокупность программ обработки данных в определенной предметной области и необходимая для их эксплуатации документация
2. общее описание структуры и функций ЭВМ на уровне, достаточном для понимания принципов работы и системы команд ЭВМ, не включающее деталей технического и физического устройства компьютера
3. фактический набор компонентов ЭВМ, которые составляют компьютер
4. данные подлежащие обработке

Вопрос №3.

Конфигурация компьютера –

Варианты ответов:

1. совокупность программ обработки данных в определенной предметной области и необходимая для их эксплуатации документация
2. общее описание структуры и функций ЭВМ на уровне, достаточном для понимания принципов работы и системы команд ЭВМ, не включающее деталей технического и физического устройства компьютера
3. фактический набор компонентов ЭВМ, которые составляют компьютер
4. данные подлежащие обработке

Вопрос №4.

Архитектура ЭВМ –

Варианты ответов:

1. совокупность программ обработки данных в определенной предметной области и необходимая для их эксплуатации документация
2. общее описание структуры и функций ЭВМ на уровне, достаточном для понимания принципов работы и системы команд ЭВМ, не включающее деталей технического и физического устройства компьютера
3. фактический набор компонентов ЭВМ, которые составляют компьютер
4. данные подлежащие обработке

Вопрос №5.

Топология сети бывает

Тип ответа: Многие из многих

Варианты ответов:

1. кольцевая
2. иерархическая
3. реляционная
4. звездная
5. шина

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	от 0% до 30% правильных ответов из общего числа тестовых заданий

Удовлетворительно	от 31% до 50% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Хорошо	от 51% до 80% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Отлично	от 81% до 100% правильных ответов из общего числа тестовых заданий

Лабораторная работа для формирования «Уметь» компетенции ОПК14

1. В сети Интернет найдите 3 онлайн-переводчика текстов. Переведите на английский и немецкий языки с их помощью текст «Что такое информация?». Заполните таблицу, создав ее в документе Microsoft Word, и сохраните документ в своей папке под названием Перевод_фразы.

Онлайн-переводчик	Перевод фразы «Что такое информация?»	
	английский	немецкий
1.		
2.		
3.		

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Лабораторная работа для формирования «Владеть» компетенции ОПК14

1. Ознакомьтесь с сайтами:

<https://www.culture.ru/museums/institutes/literary;>

[http://ourkidsfamily.ru/virtual-tour/6121-irtualnye-ekskursii-po-literaturnym-mestam-rossii.html.](http://ourkidsfamily.ru/virtual-tour/6121-irtualnye-ekskursii-po-literaturnym-mestam-rossii.html)

2. Посетите виртуальные туры (выделены знаком).

3. По понравившемуся виртуальному туру напишите эссе на тему: «Мое путешествие в мир поэта/писателя ...» в программе MS Word с учетом следующих параметров форматирования текста:

— параметры страницы (отступы: слева – 3, справа – 1, снизу, сверху – по 2);

— выравнивание заголовков по центру;

— выравнивание текста по ширине;

— красная строка – 1,5;

— межстрочный интервал – 1,5;

Критерии оценки выполнения задания

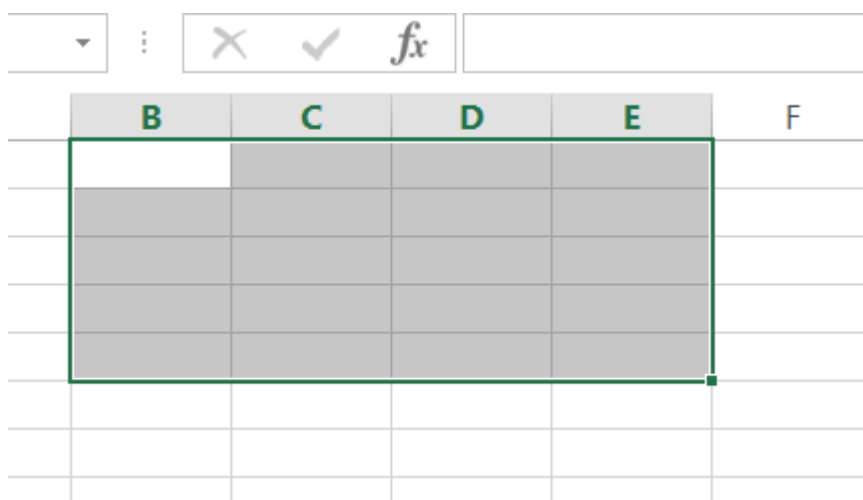
Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов

Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Тест для формирования «Знать» компетенции ОПК20

Вопрос №1.

Как правильно называется выделенный набор ячеек?



Варианты ответов:

1. диапазон ячеек
2. строка
3. указатель ячейки
4. столбец

Вопрос №2.

Что можно сказать об адресах ячеек C10 и \$C\$10?

Варианты ответов:

1. адрес C10 является абсолютным, а адрес \$C\$10 – относительным
2. адрес C10 является относительным, а адрес \$C\$10 – абсолютным
3. оба адреса – абсолютные
4. оба адреса – относительные
5. нельзя сказать определенно – все зависит от формата листа

Вопрос №3.

Какое из перечисленных имен не является именем функции MS Excel?

Варианты ответов:

1. СУММ
2. ЕСЛИ
3. СУММЕСЛИ
4. СЧЕТ
5. СТОП

Вопрос №4.

К математическим функциям не относится функция

Варианты ответов:

1. SIN
2. СУММ
3. СУММЕСЛИ
4. ЕСЛИ
5. ПИ

Вопрос №5.

Кнопкой  можно

Варианты ответов:

1. подсчитать сумму по диапазону ячеек
2. открыть окно заполнения прогрессией
3. выполнить объединение ячеек
4. очистить ячейки

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	от 0% до 30% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Удовлетворительно	от 31% до 50% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Хорошо	от 51% до 80% правильных ответов из общего числа тестовых заданий
Отлично	от 81% до 100% правильных ответов из общего числа тестовых заданий

Лабораторная работа для формирования «Уметь» компетенции ОПК20

1. Разработайте на материале конкретного урока иностранного языка интерактивные методы и формы обучения учащихся, которые помогут активизировать резервы личности учащихся в усвоении учебного материала.
2. Приведите примеры использования интерактивных технологий на разных этапах обучения иностранным языкам в системе высшего образования.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Лабораторная работа для формирования «Владеть» компетенции ОПК20

Тема: Средства реализации информационных технологий

1. Корпусная лингвистика как раздел прикладной лингвистики.
2. Обзор сетевых ресурсов по корпусной лингвистике.
3. Обзор сетевых ресурсов по корпусам русского (или на выбор) языка.

4. Британский национальный корпус (www.natcorp.ox.ac.uk).
5. Американский национальный корпус (www.americannationalcorpus.org).
6. Банк английского языка (Bank of English) (www.collins.co.uk/Corpus/CorpusSearch.aspx).
7. Национальный корпус русского языка (www.ruscorpora.ru/new/).
8. Корпус института немецкого языка в Мангейме (<https://www1.ids-mannheim.de/kl/projekte/korpora/>).
9. Составить глоссарий по теме «Корпусная лингвистика».
10. Сетевые ресурсы по теме «корпусная лингвистика»: краткая характеристика, сравнительный анализ.

Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	Работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов
Удовлетворительно	Работа выполнена не полностью, но не менее 50% объема, что позволяет получить правильные результаты и выводы; в ходе проведения работы были допущены ошибки
Хорошо	Работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий, но допущена одна ошибка или не более двух недочетов и обучающийся может их исправить самостоятельно или с небольшой помощью преподавателя
Отлично	Работа выполнена в полном объеме без ошибок с соблюдением необходимой последовательности действий

Вопросы для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Тема 1. Информация, информационные технологии, информационные системы

1. Понятие информации. Роль информации в современном обществе.
2. Данные. Единицы измерения объема данных.
3. Свойства информации.
4. Информационные технологии. Определение, классификация.
5. Информационные системы. Определение, примеры.
6. Автоматизированные информационные системы. Назначение, общая характеристика.
7. Жизненный цикл информационных систем.
8. Понятие об электронной цифровой подписи. Назначение, технология использования.
9. Системы электронного документооборота.
10. Электронная коммерция. Основные модели электронной коммерции.
11. Охрана труда при работе за компьютером.

Тема 2. Средства реализации информационных технологий

12. История развития компьютерной техники.
13. Поколения ЭВМ.
14. Базовая и расширенная аппаратная конфигурации ПК. Внешние и внутренние устройства.
15. Программная конфигурация ПК. Классификация уровней программного обеспечения.
16. Понятие файла. Физическая и логическая структуры файловой системы носителя информации.
17. История развития и виды операционных систем.
18. Офисные пакеты прикладных программ.
19. Кодировка текстовых данных. Форматы текстовых файлов.
20. Кодировка цвета. Форматы графических файлов.
21. Кодировка звука. Форматы файлов MIDI, WAVE, MP*.
22. Компьютерный вирус. Классификация. Предотвращение воздействия вирусов на компьютер.
23. Основы информационной безопасности.
24. Основные методы защиты информации.
25. Основные направления использования компьютерных технологий в лингвистической практике.

26. Обучающие программы.

Тема 3. Информационные ресурсы

27. Информационные ресурсы: определение, классификация.
28. Использование различных видов ИР в деятельности лингвиста.
29. Источники и поставщики информационных ресурсов для специалистов.
30. Поставщики рыночной информации.
31. Поставщики образовательных информационных ресурсов.
32. Библиотечный фонд.
33. Архивный фонд.
34. Источники научной информации.
35. Справочно-правовые системы.

Тема 4. Компьютерные сети

36. Информационно-вычислительные сети. Классификация. Топология.
37. Принципы организации локальных и глобальных сетей.
38. История сети Интернет.
39. Структура сети Интернет.
40. Принципы адресации URL.
41. Сервисы, предоставляемые Интернетом.
42. Коммуникация в Интернете.
43. Службы Интернет.

Тема 5. Использование ресурсов Интернет в лингвистике

44. Навигация в Интернете.
45. Поиск информации. Информационно-поисковые системы.
46. Сущность электронной почты.
47. Понятие поисковая машина, ключевые слова, релевантность.
48. Технология расширенного поиска.
49. Особенности передачи электронных сообщений. Структура электронного сообщения. Этика письма.
50. Облачные технологии.

Тема 6. Информационные технологии создания и обработки текстовой информации

51. Настройка параметров приложения.
52. Шаблоны документов.
53. Использование стилей.
54. Режимы просмотра документа.
55. Настройка проверки орфографии.
56. Настройка параметров страницы.
57. Нумерация страниц. Колонтитулы.
58. Слияние документов.
59. Навигация в документе.
60. Поиск и замена фрагментов текста, использование автотекста.
61. Установка типа шрифта, его размера, начертания, цвета, ориентации и дополнительных параметров шрифта.
62. Создание и форматирование абзацев. Выравнивание текста в абзаце, задание межстрочного интервала, отступов, положения абзаца на странице.
63. Ввод специальных символов. Ввод верхних и нижних индексов.
64. Ввод, выделение, копирование и перемещение символов, слов, фрагментов текста.
65. Как построить таблицы со строго заданной высотой и шириной ячеек?
66. Создание нумерованных списков. Выбор маркера.
67. Создание нумерованных списков.
68. Ссылки, сноски, указатели терминов.
69. Создание автоматического оглавления.
70. Создание рисунков. Группировка графических объектов.

71. Вставка и редактирование объектов Word Art.
72. Вставка и редактирование диаграмм.
73. Вставка и редактирование математических формул.
74. Создание и редактирование таблиц. Вычисления в таблицах.

Тема 7. Информационные технологии создания и обработки числовой информации

75. Настройка параметров приложения.
76. Относительные и абсолютные адреса ячеек в Excel. Их использование.
77. Выделение отдельной ячейки, групп ячеек, строк или столбцов, находящихся рядом или в разных местах таблицы.
78. Особенности форматирования ячеек. Установка и настройка фона и обрамления ячеек.
79. Числовые форматы.
80. Автоматизация ввода данных.
81. Ввод формул.
82. Копирование, перемещение и переименование рабочих листов.
83. Вставка или удаление столбцов и строк.
84. Копирование и перемещение содержимого ячеек между разными листами и разными книгами.
85. Использование встроенных функций.
86. Создание диаграмм.
87. Как осуществить поиск решения и подбор параметра?
88. Сортировка данных.
89. Фильтрация данных.

Тема 8. Базы данных и лингвистические информационные ресурсы

90. Базы данных. Основные понятия.
91. Способы доступа к информации в базах данных.
92. Лингвистические информационные ресурсы.
93. Письменный лексикон как простейшая составляющая лингвистических ресурсов.
94. Терминологические словари и банки данных.
95. Письменные текстовые массивы.
96. Фонетические лингвистические ресурсы.

Тема 9. Информационные технологии в практической лингвистике

97. Компьютерная лингвистика: история становления и основные тенденции развития.
98. Коммуникативная функция языка. Проблема коммуникации человека и ЭВМ.
99. Языковой перевод как прикладная лингвистическая дисциплина. "Естественный" и машинный перевод. Проблемы машинного перевода.
100. Компьютерная лексикография. Компьютерные программы поддержки словарей (базы данных, электронные картотеки, программы обработки текстов).
101. Обучение: стандартные и индивидуальные обучающие курсы.
102. Переводоведение: разделы и направления.

Тема 10. Программы синтеза и распознавания речи

103. Синтез-преобразование произвольного текста в речь.
104. Распознавание-преобразование речи в электронный текст.
105. Идентификация и верификация личности по фонограммам речи.
106. Шумоочистка и улучшение разборчивости речевого сигнала при расшифровке фонограмм речи.
107. Анализ медиаданных, поиск заданных звуковых фрагментов в звуковом потоке.
108. Экспертиза фонограмм речи.

Уровни и критерии итоговой оценки результатов освоения дисциплины

	Критерии оценивания	Итоговая оценка
--	---------------------	-----------------

Уровень 1. Недостаточный	Незнание значительной части программного материала, неумение даже с помощью преподавателя сформулировать правильные ответы на задаваемые вопросы, невыполнение практических заданий	Неудовлетворительно/Незачтено
Уровень 2. Базовый	Знание только основного материала, допустимы неточности в ответе на вопросы, нарушение логической последовательности в изложении программного материала, затруднения при решении практических задач	Удовлетворительно/зачтено
Уровень 3. Повышенный	Твердые знания программного материала, допустимые несущественные неточности при ответе на вопросы, нарушение логической последовательности в изложении программного материала, затруднения при решении практических задач	Хорошо/зачтено
Уровень 4. Продвинутый	Глубокое освоение программного материала, логически стройное его изложение, умение связать теорию с возможностью ее применения на практике, свободное решение задач и обоснование принятого решения	Отлично/зачтено

7. Ресурсное обеспечение дисциплины

Лицензионное программно-информационное обеспечение	<ol style="list-style-type: none"> 1. Microsoft Windows 2. Microsoft Office 3. Google Chrome 4. Kaspersky Endpoint Security 5. AnyLogic 6. ArgoUML 7. ARIS EXPRESS 8. Erwin 9. Inkscape 10. iTALC 11. Maxima 12. Microsoft SQL Server Management Studio 13. Microsoft Visio 14. Microsoft Visual Studio 15. MPLAB 16. Notepad++ 17. Oracle VM VirtualBox 18. Paint .NET 19. SciLab 20. WinAsm 21. Консультант+ 22. GNS 3 23. Спутник 24. «Антиплагиат.ВУЗ»
Современные профессиональные базы данных	<ol style="list-style-type: none"> 1. Консультант+ 2. http://www.garant.ru (ресурсы открытого доступа)

Информационные справочные системы	<ol style="list-style-type: none"> 1. https://elibrary.ru - Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (ресурсы открытого доступа) 2. https://www.rsl.ru - Российская Государственная Библиотека (ресурсы открытого доступа) 3. https://link.springer.com - Международная реферативная база данных научных изданий Springerlink (ресурсы открытого доступа) 4. https://zbmath.org - Международная реферативная база данных научных изданий zbMATH (ресурсы открытого доступа)
Интернет-ресурсы	<ol style="list-style-type: none"> 1. http://window.edu.ru - Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" 2. https://openedu.ru - «Национальная платформа открытого образования» (ресурсы открытого доступа)
Материально-техническое обеспечение	<p>Учебные аудитории для проведения:</p> <p>занятий лекционного типа, обеспеченные наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.</p> <p>Лаборатории и кабинеты:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лаборатория информатики Компьютерный класс, включая оборудование: Комплекты учебной мебели, демонстрационное оборудование – проектор и компьютер, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации, доска, персональные компьютеры.

8. Учебно-методические материалы

№	Автор	Название	Издательство	Год издания	Вид издания	Кол-во в библиотеке	Адрес электронного ресурса	Вид доступа
1	2	3	4	5	6	7	8	9
8.1 Основная литература								
8.1.1	Зинюк О.В. Никитченко И.И.	Информатика	Российская таможенная академия	2013	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/69718.html	по логину и паролю
8.1.2	Номбре С.Б. Шевчук О.А. Покинтелица А.Е.	Информатика	Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, ЭБС АСВ	2018	учебно-методическое пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/92335.html	по логину и паролю
8.1.3	Зюзин А.С. Мартirosян К.В.	Мировые информационные ресурсы	Северо-Кавказский федеральный университет	2016	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/66030.html	по логину и паролю
8.1.4	Воробьева Ф.И. Воробьев Е.С.	Информатика. MS Excel 2010	Казанский национальный исследовательский технологический университет	2014	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/62175.html	по логину и паролю
8.2 Дополнительная литература								

8.2.1	Афоничев Д.Н. Беляев А.Н. Пиляев С.Н. Зобов С.Ю.	Информационные технологии	Воронежский Государственный Аграрный Университет им. Императора Петра Первого	2016	практикум	-	http://www.iprbookshop.ru/72674.html	по логину и паролю
8.2.2	Лебедев В.И. Лебедева И.В.	Информатика. Лабораторный практикум на английском языке	Северо-Кавказский федеральный университет	2018	практикум	-	http://www.iprbookshop.ru/83195.html	по логину и паролю
8.2.3	Исмаилова Н.П.	Лабораторный практикум по дисциплине «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности»	Северо-Кавказский институт (филиал) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России)	2014	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/49985.html	по логину и паролю
8.2.4	Гук А.Г.	Информатика. Теория информации	Кемеровский государственный институт культуры	2018	практикум	-	http://www.iprbookshop.ru/93500.html	по логину и паролю
8.2.5	Уленко Ю.В.	Информационные ресурсы общества	Кемеровский государственный институт культуры	2017	практикум	-	http://www.iprbookshop.ru/93504.html	по логину и паролю
8.2.6	Мартirosян К.В. Мишин В.В.	Интернет-технологии	Северо-Кавказский федеральный университет	2015	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/63089.html	по логину и паролю
8.2.7	Пономарева Т.Н.	Информационные технологии в профессиональной деятельности	Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ	2016	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/80416.html	по логину и паролю
8.2.8	Вельц О.В.	Информатика	Северо-Кавказский федеральный университет	2018	практикум	-	http://www.iprbookshop.ru/83197.html	по логину и паролю
8.2.9	Матвиенко Л.М. Сысоева Н.А.	Современные образовательные технологии в преподавании иностранного языка	Вузовское образование	2017	учебно-методическое пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/59229.html	по логину и паролю
8.2.10	Гураков А.В. Кручинин В.В. Морозова Ю.В. Шульц Д.С.	Технологии электронного обучения	Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники	2016	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/72196.html	по логину и паролю
8.2.11	Минин А.Я.	Информационные технологии в образовании	Московский педагогический государственный университет	2016	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/72493.html	по логину и паролю
8.2.12	Тампель И.Б. Карпов А.А.	Автоматическое распознавание речи	Университет ИТМО	2016	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/65759.html	по логину и паролю
8.2.13	Рыбин С.В.	Синтез речи	Университет ИТМО	2014	учебное пособие	-	http://www.iprbookshop.ru/68122.html	по логину и паролю

9. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В МИТУ - МАСИ созданы специальные условия для получения высшего образования по образовательным программам обучающимися с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ).

Для перемещения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в МИТУ - МАСИ созданы специальные условия для беспрепятственного доступа в учебные помещения и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

При получении образования обучающимся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература. Также имеется возможность предоставления услуг ассистента, оказывающего обучающимся с ограниченными возможностями здоровья необходимую техническую помощь, в том числе услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Получение доступного и качественного высшего образования лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечено путем создания в университете комплекса необходимых условий обучения для данной категории обучающихся. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, размещена на сайте университета (<https://mitu-masi.ru/sveden/objects/>).

Для обучения инвалидов и лиц с ОВЗ, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата обеспечиваются и совершенствуются материально-технические условия беспрепятственного доступа в учебные помещения, столовую, туалетные, другие помещения, условия их пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и др.).

Для адаптации к восприятию обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ с нарушенным слухом справочного, учебного материала, предусмотренного образовательной программой по выбранным направлениям подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- звуковая справочная информация о расписании учебных занятий дублируется визуальной информацией на сайте, на доске объявлений;
- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы, оповещающие о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагог смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих инвалидов и лиц с ОВЗ проводится за счет:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию инвалидами и лицами с ОВЗ с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой МИТУ - МАСИ по выбранной специальности, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- в начале учебного года обучающимся несколько раз проводят по зданию МИТУ - МАСИ для запоминания месторасположения кабинетов, помещений, которыми они будут пользоваться;
- педагог, его собеседники, присутствующие представляются обучающимся, каждый раз называется тот, к кому педагог обращается;
- действия, жесты, перемещения педагога коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснения на диктофон (по желанию обучающегося).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ определяется преподавателем в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ с учетом его индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Обучающиеся с ОВЗ могут обучаться по индивидуальному учебному плану в установленные сроки с учетом особенностей и образовательных потребностей конкретного обучающегося. Индивидуальный график обучения предусматривает различные варианты проведения занятий в университете как в академической группе, так и индивидуально.

Год начала подготовки студентов - 2019